ZPD- 467/2016- Odd. 5

Zmluva

o prevode dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Mesta Považská Bystrica uzavretá v zmysle § 51 Občianskeho zákonníka v znení neskorších predpisov

medzi zmluvnými stranami:

Mesto Považská Bystrica

zastúpené: doc. PhDr. PaedDr. Karolom Janasom, PhD.
primátorom mesta
sídlo: Centrum 2/3, 017 01 Považská Bystrica
IČO: 00317667
číslo účtu : 19627-372/0200

ako poskytovateľ dotácie (ďalej len „poskytovateľ")

a

Centrum voľného času

zastúpené: Ing. Ivanom Hanulíkom
sídlo: Lánska 2575/92, 017 01 Považská Bystrica
IČO: 000184411
číslo účtu: 1633847054/0200

ako prijímateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „prijímateľ") za týchto podmienok

Čl. 1
Podmienky použitia dotácie

1. Poskytovateľ poskytne v roku 2016 prijímateľovi finančnú dotáciu

vo výške:	5 365,-EUR
slovom:	päťtisíctristošesťdesiatpäť eur
z toho:	
bežné výdavky:	5 365,-EUR
z toho: odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru:	2 000,-EUR

(ďalej len „dotácia").

účel, na ktorý sa dotácia poskytuje: podpora praktického výcviku žiakov na detskom dopravnom ihrisku

termín použitia dotácie: od 1. 3. 2016 do 15. 12. 2016.

2. Dotácia sa poskytuje v súlade s § 6c ods. 1 písm. b) zákona č. 597/2003 Z. z. o financovaní základných škôl, stredných škôl a školských zariadení v znení neskorších predpisov, § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a v súlade so smernicou č. 41/2010-I z 21. decembra 2010 o poskytovaní dotácií v pôsobnosti Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky.

3. Prijímateľ prijíma finančné prostriedky zo štátneho rozpočtu uvedené v článku 1 bod 1 tejto zmluvy (ďalej len „prostriedky") bez výhrad v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve, v usmernení sekcie regionálneho školstva a podľa

predloženého rozpočtu príjmov a výdavkov odsúhlaseného vecne príslušným útvarom, ktoré sú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Rozpočet, ktorý je súčasťou zmluvy, je záväzný. V rámci rozpočtu nie je možné presúvať finančné prostriedky medzi jednotlivými položkami rozpočtu. Prijímateľ sa súčasne zaväzuje použiť ich výlučne na zabezpečenie účelu, na ktorý sa prostriedky poskytli, v súlade s bodom 11 výzvy na predkladanie žiadostí o poskytnutie dotácie Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky na podporu praktického výcviku žiakov na detských dopravných ihriskách na rok 2016 zverejnenej dňa 25. februára 2016 (ďalej len „Výzva"). Taktiež zodpovedá za účelné a hospodárne použitie dotácie a jej riadne vedenie v účtovníctve.[1)]

4. Prijímateľ sa zaväzuje použiť na financovanie účelu dotácie aj finančné prostriedky z iných zdrojov. Spoluúčasť žiadateľa je najmenej 5 % z poskytnutej dotácie na realizáciu aktivity.

Čl. 2
Práva a povinnosti zmluvných strán

1. Poskytovateľ poskytne prijímateľovi prostriedky výlučne bezhotovostne na bankový účet otvorený prijímateľom uvedený v tejto zmluve. O poukázaní dotácie zašle poskytovateľ prijímateľovi písomné oznámenie.

2. Prijímateľ nie je oprávnený poskytnuté prostriedky previesť z bankového účtu v peňažnom ústave uvedenom v tejto zmluve na iný účet s výnimkou čerpania prostriedkov podľa bodov 4. a 5.

3. Prijímateľ z poskytnutej dotácie môže čerpať prostriedky len na realizáciu účelu určeného v tejto zmluve. Pod čerpaním sa rozumejú predovšetkým bezhotovostné úhrady z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na schválený účel a dotáciu možno čerpať aj platbami v hotovosti.

4. Pod čerpaním sa rozumie aj prevod peňažných prostriedkov z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na iný účet prijímateľa, ak prijímateľ pred poukázaním prostriedkov podľa zmluvy na jeho bankový účet uvedený v zmluve uhrádzal z vlastných prostriedkov výdavky, na ktoré sa vzťahuje dotácia podľa zmluvy, najviac však do výšky určenej v zmluve a takto použitých vlastných prostriedkov.

5. Čerpaním je aj prevod peňažných prostriedkov z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na účet inej právnickej osoby, ak táto je priamym realizátorom účelu určeného v zmluve, na ktorý bola dotácia poskytnutá. V takom prípade je prijímateľ povinný uzatvoriť s touto právnickou osobou osobitnú zmluvu a určiť v nej podmienky a účel použitia dotácie.

6. Cestovné náhrady môžu byť z dotácie uhradené len do výšky určenej osobitným predpisom.[2)]

7. Úhrada dane z pridanej hodnoty[3)] (ďalej len „DPH") nie je u platiteľov DPH považovaná za oprávnený výdavok z prostriedkov dotácie, ak má platiteľ DPH nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.

8. Prijímateľ sa zaväzuje, že pri informovaní masmédií o svojej činnosti, na ktorú bola poskytnutá dotácia podľa článku 1 tejto zmluvy a pri spoločenských akciách konaných v

---

[1)] Zákon č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov.

[2)] Zákon č. 283/2002 Z. z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov.

[3)] Zákon č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v znení neskorších predpisov.

súvislosti s touto činnosťou alebo inej jej propagácii (napr. tlač materiálov, pozvánok a pod.) výslovne uvedie, že bola financovaná z dotácie Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky.

9. Prijímateľ je povinný v termíne do 15.12.2016 odviesť na účet poskytovateľa výnosy z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy a zároveň zaslať poskytovateľovi písomné oznámenie o výške výnosov.

10. Prijímateľ sa zaväzuje, že v termíne do 5. januára 2017 predloží poskytovateľovi zúčtovanie poskytnutej dotácie. Zúčtovanie musí obsahovať účtovnú dokumentáciu, vecné a finančné vyhodnotenie a je jednou z podmienok pre poskytnutie dotácie v nasledujúcom rozpočtovom roku.

11. Nepoužité prostriedky je prijímateľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť v priebehu roka 2016, najneskôr do 15. 12. 2016, na účet poskytovateľa a prostriedky vyplývajúce zo zúčtovania poskytnutej dotácie vrátiť po 31. 12. 2016 na účet poskytovateľa v termíne do 15. 1. 2017. O vratke nepoužitých prostriedkov je prijímateľ dotácie povinný poslať poskytovateľovi písomné oznámenie.

12. Prijímateľ umožní poskytovateľovi a ministerstvu vykonať kontrolu použitia dotácie podľa platných predpisov. Členom medzirezortnej komisie zriadenej zo zástupcov MŠVVaŠ SR, MDVRR SR, MV SR, SKVZA (ďalej len „medzirezortná komisia") umožní uplatniť právo kontrolovať a preverovať pravdivosť informácií o technickom stave DDI, materiálnom, personálnom a organizačnom zabezpečení prevádzky DDI. Prijímateľ umožní členom medzirezortnej komisie vykonať u neho priebežnú kontrolu ako aj prístup k všetkým materiálom a dokladom k nahliadnutiu. Prijímateľ je povinný vyhodnotiť činnosť DDI podľa bodu 12 Výzvy a predložiť ho poskytovateľovi do 5. 1. 2017.

Čl. 3
Sankcie

1. Prijímateľ je povinný dodržať ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov a tejto zmluvy. Porušenie ustanovení tejto zmluvy alebo uvedeného zákona sa sankcionuje podľa tohto zákona.

2. Ak prijímateľ poruší niektoré z ustanovení čl. 1 – 3 tejto zmluvy, je povinný vrátiť poskytovateľovi neoprávnene čerpané/použité finančné prostriedky.

Čl. 4
Spoločné ustanovenia

1. Zmenu na strane prijímateľa, aj formálneho charakteru (napr. zmenu kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, bankového spojenia a pod.), je prijímateľ povinný do 14 dní odo dňa jej vzniku písomne oznámiť poskytovateľovi.

2. Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej dohode formou písomných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote do 30 dní odo dňa jeho doručenia.

3. V ostatnom, výslovne neupravenom touto zmluvou, platia príslušné platné ustanovenia Občianskeho zákonníka a zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

4. Táto zmluva je vyhotovená v štyroch originálnych rovnopisoch, z ktorých po podpise poskytovateľ dostane tri a prijímateľ jeden rovnopis.

5. Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli, a tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.

6. Táto zmluva nadobúda platnosť dňom podpisu zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia.

V Považskej Bystrici dňa 30.08.2016

Za poskytovateľa:

[redacted]

doc. PhDr. PaedDr. Karol Janas, PhD.
primátor mesta

V Považskej Bystrici dňa

Za prijímateľa:

[redacted]

Ing. Ivan Hanulík
riaditeľ CVČ

Prílohy

Príloha č. 1 – Rozpočet príjmov a výdavkov
Príloha č. 2 – Všeobecné usmernenie pre zúčtovanie poskytnutej dotácie na rok 2016

-0550/2016

Rozpočet príjmov a výdavkov

súvisiacich s realizáciou aktivít v rámci dotácie "Dopravná výchova na DDI" v Centre voľného času v Považskej Bystrici na rok 2016

Plánované príjmy

Rozpis zdrojov finančných prostriedkov	Spolu v EUR	% z rozpočtu
Finančná dotácia z MŠVVaŠ SR	5 365	88,75
Vlastné zdroje	680	11,25
S p o l u	**6 045**	**100,00**

Výdavky na tovary a služby, transfery, mzdy, odvody zamestnávateľa

P.č.	Názov	Ekonomická klasifikácia	Cena spolu (EUR)	Z toho dotácia MŠVVaŠ SR (EUR)	Zdroj
1	Nákup dopravných prostriedkov (kolobežky 3ks)	633 006	345	345	dotácia MŠVVaŠ SR
2	Odmeny	637 027	2 000	2 000	dotácia MŠVVaŠ SR
3	Odvody	620	680	0	vlastné zdroje
4	Servisné služby (údržba dopr. prostriedkov)	635 004	800	800	dotácia MŠVVaŠ SR
5	Údržba kosačky	635 004	230	230	dotácia MŠVVaŠ SR
6	Pohonné hmoty do kosačky	633 015	70	70	dotácia MŠVVaŠ SR
7	Kancelársky materiál (kanc. papier, farebný papier, výkresy, laminovacie fólie)	633 006	670	670	dotácia MŠVVaŠ SR
8	Spotrebný materiál (náplne do tlačiarne, CD, SD karta do fotoaparátu, pásmo)	633 006	200	200	dotácia MŠVVaŠ SR
9	Reflexné vesty s logom a číslom (oranžové a zelené po 40 ks)	633 006	800	800	dotácia MŠVVaŠ SR
10	Skladacie stoly 2 ks	633 006	250	250	dotácia MŠVVaŠ SR
			6 045	**5 365**	

V Považskej Bystrici dňa 14.6.2016

MESTO POVAŽSKÁ BYSTRICA

doc. PhDr. PaedDr. Karol Janas, PhD.
primátor mesta

Súhlasí:

riaditeľka
odboru základných škôl MŠVV a Š SR

Zúčtovanie finančnej dotácie

Názov: Strana č.:

Predkladateľ:

poradové číslo	predmet finančnej operácie	číslo dokladu	dátum úhrady	dodávateľ	suma v €
	Spolu				
	Dotácia				
	Rozdiel				

Prílohy:
Kópie účtovných dokladov
(bankový výpis, faktúry, pokladničné doklady, výdavkové pokl. doklady)

V ..... dňa .....

Vypracoval: Podpis: Schválil: Podpis a pečiatka prijímateľa dotácie

Príloha č. 2

Všeobecné usmernenie pre zúčtovanie poskytnutej dotácie na rok 2016

Vecné vyhodnotenie poskytnutej dotácie predstavuje stručný slovný popis prínosu dotácie pre rozvoj výchovy a vzdelávania a základné údaje podľa bodu 12 Výzvy.

Finančné zúčtovanie predstavuje rozpis (prehľad) jednotlivých druhov výdavkov, na ktoré bola dotácia skutočne použitá - **v zmysle schváleného rozpočtu - súčasť zmluvy s MŠVVaŠ SR!!!**

Napríklad by mohlo ísť o takéto položky výdavkov:

- Nákup didaktickej techniky.....€
- Nákup nových dopravných prostriedkov.....€
- Oprava a údržba dopravných prostriedkov.....€
- Doprava žiakov na DDI.....€
- Údržba areálu DDI.....€
- atď.

SPOLU **schválená suma v €**

V prípade zostatku finančných prostriedkov z dotácie, je potrebné tento vrátiť na účet MŠVVaŠ SR a zároveň prijímateľ dotácie je povinný poslať písomné oznámenie o vratke nepoužitých finančných prostriedkov. Pri zúčtovaní finančných vzťahov so štátnym rozpočtom sa nevyčerpané finančné prostriedky nevracajú, ak ich suma nepresiahne 5 eur.

Prijímateľ dotácie môže finančné prostriedky čerpať **len na realizáciu účelu určeného v zmluve, a to z dotačného účtu, ktorý je uvedený v zmluve**. Pod čerpaním sa rozumejú **predovšetkým bezhotovostné úhrady z bankového účtu prijímateľa** uvedeného v zmluve na schválený účel. Pod čerpaním sa rozumie aj prevod peňažných prostriedkov z bankového účtu prijímateľa uvedeného v zmluve na iný účet prijímateľa, ak prijímateľ pred poukázaním prostriedkov podľa zmluvy na jeho bankový účet uvedený v zmluve uhrádzal z vlastných prostriedkov výdavky, na ktoré sa vzťahuje dotácia podľa zmluvy, najviac však do výšky určenej v zmluve a takto použitých vlastných prostriedkov.

Jednotlivé položky vyúčtovania dotácie musia byť podložené kópiami účtovných dokladov (**faktúry, bloky z registračnej pokladne**) vzťahujúcich sa na konkrétne výdavky - použitie dotácie, ako aj kópiami účtovných dokladov o ich zaplatení (**bankové výpisy, pokladničné doklady**). Originály sú archivované u prijímateľa dotácie.

Finančnú dotáciu nie je možné použiť na úhradu záväzkov z predchádzajúcich rozpočtových rokov, refundáciu výdavkov uhradených v predchádzajúcich rozpočtových rokoch, kapitálové výdavky, dary, občerstvenie, prenájmy a úhradu dane z nehnuteľnosti!!! Na nákup nových bicyklov, odrážadiel, kolobežiek a pod. je možné použiť maximálne 30% z poskytnutej dotácie. Výdavky na dopravu žiakov na DDI môžu tvoriť maximálne 30 % z poskytnutej dotácie. Na nákup didaktickej techniky je možné použiť najviac 20 % z poskytnutej dotácie. Na nákup PHM môžu použiť iba pojazdné DDI najviac 10% z poskytnutej dotácie.

Drobné nákupy – možno uskutočniť **len v minimálnej miere**. K vyúčtovaniu priložiť čitateľné kópie opečiatkovaných blokov z registračnej pokladne, výdavkový alebo príjmový pokladničný doklad.

Pri vyúčtovaní nákladov použitých na dohody o vykonaní práce je potrebné predložiť kópie dohôd o vykonaní práce, doklad o vyplatení odmeny v zmysle dohody o vykonaní práce, doklady o odvode dane z príjmu a poistného a príspevkov do poisťovní.

Výška celkových finančných nákladov v rámci osobných nákladov musí byť rovnaká - čiže v tej výške, ako je uvedené v čl. 1, ods. 1 zmluvy o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu – dohody o vykonaní práce.

Zároveň Vás upozorňujeme na to, že je potrebné dodržať i **termín použitia dotácie** podľa čl. 1, ods. 1 zmluvy o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu.

K finančnému zúčtovaniu je potrebné priložiť aj kópiu výpisu z účtu, a to príjem dotácie na účet prijímateľa.

Celkové vyúčtovanie poskytnutej dotácie musí byť doložené písomným prehľadom jednotlivých výdavkov vzťahujúcich sa k čerpaniu dotácie a zároveň je potrebné predložiť všetky účtovné doklady v zmysle schváleného rozpočtu, ktorý je súčasťou zmluvy o poskytnutí dotácie.